

Zugewandelter Zuvor Professor!

Mit Bezugnahme verweise ich die mir durch
Herrn Zinsverwalteramt gebotene Gelegenheit, mich Ihnen
in Verbindung zu begeben. Ich habe für den hiesigen
Garten und Herrn Sommerkohlengel ausgesucht, was ich
bedürfte, und bitte ich um gütige Berücksichtigung meiner
Befindlichkeiten. Meinesseits habe ich Ihnen die besten
empfehlenden Entschlüsse des hiesigen Gartens, und zugleich
ein Stückchen Sommerkohlengel auf meine eigene Aubezeit.
Die Befürwortung meines bedauerlichen Zustandes dürfte mich
namentlich glücken, ob dieser für die Befürwortung zu sein werden,
möchte ich auf Herrn Zinsverwalteramt verweisen. Wenn
dieser Befürwortung wegen bitte ich Sie, mich in Zukunft
gleich mit Herrn Sommerkohlengel Sommerkohlengel auf Herrn
meinen Markt zu schicken; - das Überflüssige brauche ich
zu nicht bedürfen, und das, was Sie mir aus Herrn Garten
bieten nicht schicken sollten, ist aber etwas das ich zu besitzen
möchte, würde ich mich den in der folgenden Person mit
unbedingt erbitten.

Per le benedizioni dei Donatori, che in
Nostro in Luffing. si badano a noi, che non
allora nessun desiderio di unghese
indem in un momento di unghese
basta.

Die für mich bestimmten Donatoren bitte ich
zu adressieren an den Handlungsführer Hausner et
Violland in Brody (österreichische Kaiserliche
Landschaft Brody, österr. Provinz Galizien),
die Auslieferung der entsprechenden Litteratur, und
wird es die für Sie zu sein.

Ich

Briss. d. 1/8 Febr. 1842.

angelegener Diener

Dr. F. R. M. E. von W. H. H.

Seiner Professor Rob. von Viriani.

Con piacere accolto l'occasione offertami dalla
S. di questa lettera di entrare con Lei in corrispondenza.
Ho fatto una nicchia per dar di Lei catalogo di
di tutto ciò di cui abbiamo per questo giardino e
la prego di usare favore alla mia lista di desiderati.
Oltre tutto tempo la sanno tutti i cataloghi del giar-
dino di Kier finora pubblicati ed un pacchetto di
semi a mia volta. La lontananza dei nostri
rispettivi giardini mi fa vedere che sarebbe tempo
per tardi se volessi attendere la lista dei miei desi-
derati. Appena atteso questa lontananza, io la
prego per l'avvenire di spedirmi contemporaneamente
al catalogo dei semi anche da' semi a di-
Lei volta. Il superfluo l'ho di seminarlo, e
ad di ciò desidero dai di Lei cataloghi ed il
non mi aveva già mandato, lo diro per bene
successivamente. Per la cosa a stampa se la mando in
più to di di Lei indagine. Mi duole non po-
terle spedire tutti i miei favori, perché di alcuni
non ne ho più copie. La prego d'indirizzare
gli invi di Lei mi dirà alla casa di commercio
Hausner e Violland in Brody (confine Austro-
Russo) —
Aggradiamo.



[Faint, mostly illegible handwriting on the letter's surface]

*Le joint un prospect avec
des renseignements, des cartes
copies et des livres, nique
J. A. P. N° 26 à Padoue.*

*Padoue
gouvernement de Venise*

N° 26

13 au Jardin Botanique

à Paris 21/28